



3003 Berna, UFT

- ITC (incl. ITF Cargo)
- gestori dell'infrastruttura
- Uffici cantonali per i trasporti pubblici

N. registrazione/dossier: 602.2/2010-07-20/190

Vs. riferimento:

Ns. riferimento: gim

Collab. responsabile: Dott. Markus Giger

Berna, 10. agosto 2010

Scadenze per l'orario ufficiale e la procedura di ordinazione del periodo d'orario 2012/2013 (anni d'orario 2012 e 2013)

Gentili signore, egregi signori,

con la presente vi informiamo sui termini e le scadenze validi per gli anni d'orario 2012 e 2013, in base all'ordinanza del 4 novembre 2009 sugli orari (OOra; RS 745.13), all'ordinanza del 4 novembre 2009 sul trasporto di viaggiatori (OTV; RS 745.11) e all'ordinanza dell'11 novembre 2009 sulle indennità per il traffico regionale viaggiatori (OITRV; RS 745.16).

Per consentire la tempestiva pianificazione e comunicazione delle offerte nonché l'allestimento degli orari entro i tempi previsti, vi preghiamo di voler dedicare la massima attenzione alle informazioni qui esposte. Vi preghiamo in particolare di tener presente che dopo la chiusura redazionale dell'orario ufficiale cartaceo non sarà più consentito apportare modifiche agli orari. La fase successiva alla chiusura redazionale è destinata all'eliminazione dei refusi e di altri difetti. L'offerta di informazioni corrette sull'orario permette agli utenti di utilizzare i servizi al meglio e senza subire disagi. È quindi nell'interesse di tutti osservare le scadenze riportate qui di seguito.

Fase 1: direttive per i committenti

IT: le FFS elaborano un programma per il traffico a lunga distanza e ne informano l'UFT, la Direzione generale delle dogane, i Cantoni e Traccia Svizzera SA (art. 4 OORA). 23.08.2010

UFT: comunicazione dei fondi attribuiti ai Cantoni secondo il preventivo e la pianificazione finanziaria (art. 14 cpv. 2 OITRV) Metà 2010

Cantoni: dopo consultazione dell'UFT, comunicazione alle imprese di trasporto (IT) dei fondi assegnati per il traffico regionale e delle modifiche d'offerta auspiccate (art. 12 OITRV) 5.11.2010



N. registrazione/dossier: 602.2/2010-07-20/190

Fase 2: preparazione delle offerte per il traffico viaggiatori regionale (TRV)

IT: elaborazione e presentazione del programma definitivo per il traffico a lunga distanza 19.11.2010

IT: preparazione delle offerte vincolanti da presentare ai committenti 30.04.2011

Fase 3: negoziazione delle offerte

Cantoni, UFT: esame delle offerte e trattative con i fornitori dei servizi del TRV

Cantoni, UFT: decisione delle offerte da inserire nell'orario ufficiale (particolarmente importante per le linee ferroviarie) 22.05.2011

Fase 4: assegnazione dei tracciati per l'anno d'orario 2012 e bozza dell'orario ufficiale 2012/13

IT: pubblicazione della capacità massima per il traffico merci a lunga distanza sugli assi del San Gottardo e del Lötschberg sotto forma di un catalogo di tracciati armonizzati a livello internazionale conformemente all'articolo 9a Lferr 10.01.2011

IT: termine per la richiesta della normale attribuzione dei tracciati (art. 11 cpv. 1 ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria) 12.04.2011

IT: assegnazione provvisoria dei tracciati per i trasporti nazionali 27.05.2011

IT: ordinazione di servizi supplementari 27.05.2011

IT: verifica delle coincidenze tra IT (art. 8 OORA) 27.05.2011

IT: bozza dell'orario ufficiale per il periodo d'orario 2012/13; viene pubblicato su Internet. Dopo questa data, qualsiasi modifica d'orario, anche solo di pochi minuti, va notificata d'ufficio alle imprese che garantiscono le coincidenze nonché all'UFT e ai Cantoni interessati. La bozza dell'orario contiene anche modifiche valide solo a partire dall'anno d'orario 2013. 30.05.2011

Termine per l'inoltro del parere 14.06.2011

Cantoni: valutazione dei pareri fino al 24.06.2011

IT: assegnazione provvisoria dei tracciati per i trasporti internazionali 01.07.2011

IT: ordinazione definitiva dei tracciati 12.08.2011

IT: attribuzione definitiva dei tracciati 19.08.2011

Fase 5: messa a punto delle offerte e ordinazione TRV per il periodo d'orario 2012/13

IT, Cantoni, Confederazione: definizione nei particolari delle offerte concernenti le coppie di corse e l'attribuzione dei tracciati 12.08.2011

IT, Cantoni, Confederazione: definizione nei particolari delle offerte relative alle altre voci e ordinazione definitiva 28.09.2011



N. registrazione/dossier: 602.2/2010-07-20/190

Fase 6: attuazione

Ultima importazione dei dati d'orario per l'orario ufficiale cartaceo nel sistema EDCS	16.08.2011
Distribuzione dell'orario ufficiale definitivo delle imprese	16.09.2011
Ultima importazione dei dati d'orario per l'orario ufficiale cartaceo nel sistema EDCS (solo correzioni di errori)	19.09.2011
Pubblicazione dell'orario ufficiale (a partire da questa data i dati d'orario sono pubblicamente accessibili)	05.10.2011
Attivazione del sito www.quadri-orario.ch aggiornato, entro il	14.11.2011
1° giorno di vendita dell'orario ufficiale cartaceo	26.11.2011
Entrata in vigore dell'orario ufficiale V24	11.12.2011

Fase 10: assegnazione dei tracciati per l'anno d'orario 2013

IT: pubblicazione della capacità massima per il traffico merci a lunga distanza sugli assi del San Gottardo e del Lötschberg sotto forma di un catalogo di tracciati armonizzati a livello internazionale conformemente all'articolo 9a Lferr	09.01.2012
IT: termine per la richiesta della normale attribuzione dei tracciati (art. 11 cpv. 1 ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria)	10.04.2012
IT: assegnazione provvisoria dei tracciati per i trasporti nazionali	25.05.2012
IT: ordinazione di servizi supplementari	26.05.2012
IT: verifica delle coincidenze tra IT (art. 8 OORA)	26.05.2012
IT: progetto di orario ufficiale (schede singole) per le linee che subiscono modifiche importanti; viene pubblicato su Internet. Dopo questa data, qualsiasi modifica d'orario, anche solo di pochi minuti, va notificata d'ufficio alle imprese che garantiscono le coincidenze nonché all'UFT e ai Cantoni interessati.	28.05.2012
I riquadri interessati vanno comunicati tempestivamente alle redazioni. Termine ultimo	20.04.2012
Termine per l'inoltro del parere	15.06.2012
Cantoni: valutazione dei pareri	26.06.2012
IT: assegnazione provvisoria dei tracciati per i trasporti internazionali	29.06.2012
IT: ordinazione definitiva dei tracciati	11.08.2012
IT: attribuzione definitiva dei tracciati	18.08.2012

Fase 11: attuazione

Distribuzione dell'orario ufficiale definitivo delle imprese	14.09.2012
Ultima importazione dei dati d'orario per l'orario ufficiale cartaceo nel sistema EDCS	18.09.2012



N. registrazione/dossier: 602.2/2010-07-20/190

Pubblicazione dell'orario ufficiale (a partire da questa data i dati d'orario sono pubblicamente accessibili)	03.10.2012
Attivazione del sito www.quadri-orario.ch aggiornato	12.11.2012
1° giorno di vendita dell'orario ufficiale cartaceo	24.11.2012
Entrata in vigore dell'orario ufficiale	09.12.2012

Previsione per l'orario ufficiale del periodo 2014/15

IT: divulgazione della struttura definitiva del traffico a lunga distanza con i dati principali relativi alle coincidenze (nodi ferroviari) conformemente all'articolo 4 OORA	26.11.2010
---	------------

Ringraziandola fin d'ora per la Sua preziosa collaborazione, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dei trasporti

Pierre-André Meyrat, Vicedirettore

Copia p. c. a:

- UTP, Dählhölzliweg 12, 3000 Berna 6
- Traccia Svizzera SA, CP 8521, 3001 Berna
- Conferenza dei direttori cantonali dei trasporti pubblici CTP, casella postale 444, 3000 Berna 7
- Hupac SA, Viale R. Manzoni 6, 6830 Chiasso
- Centri autopostali regionali
- Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, casella postale, Berna
- UB, IN, SI, PK, gv, pv (2), sn/aa